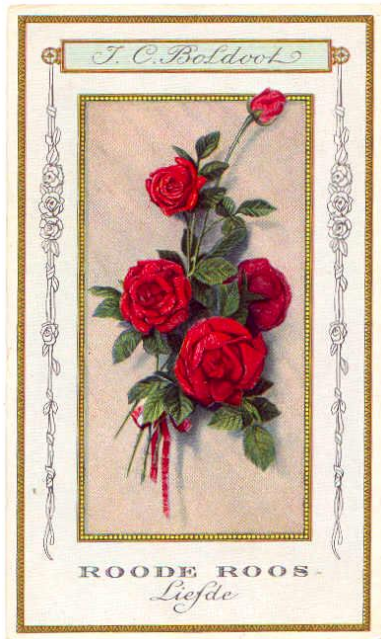
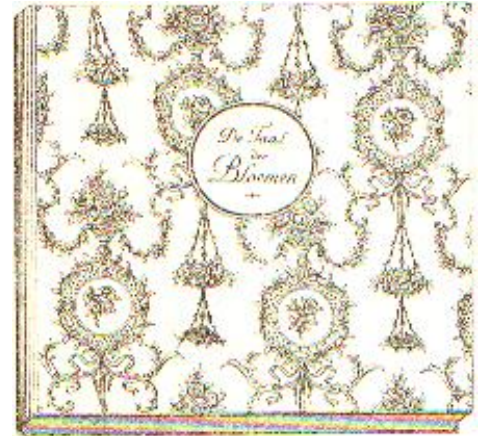


BOLD00

De Taal der Bloemen

Het album “De Taal der Bloemen” is een van de onopgeloste raadsels in de albumwereld. De 64 plaatjes zijn uitgegeven, op de plaatjes is het album aangekondigd en het ontwerp is bekend, maar het is nooit uitgebracht.

De firma J.C. Boldoot te Amsterdam is vooral bekend van de 4711 eau de cologne – Kölnisches wasser – genoemd naar het adres waar het bedrijf rond 1800 gevestigd was, de Glockengasse 4711 in Keulen. Boldoot dankt de productnaam « eau de cologne », dat een begrip is geworden voor reukwater, en het nummer 4711 aan de Franse bezetting onder Napoleon. Om het administratieve bestuur van alle bezette gebieden mogelijk te maken, werden overal gemeentes ingesteld met



vastgelegde grenzen – veel Nederlandse heerlijkheden, veenschappen e.d. werden zo rond 1803 een gemeente – en kadastrale registers per gemeente. Omdat eenduidige straatnamen en huisnummers vaak ontbraken, werden alle gebouwen per gemeente simpelweg doorgenummerd. Zo kreeg het reukwaterhuis aan de Glockengasse het nummer 4711.

Boldoot bracht in Nederland een serie van 64 geschilderde bloemenplaatjes (65 x 100 mm) uit met de titel *De Taal der Bloemen*. Aangenomen wordt dat dit rond 1910 was, maar het is zeer wel mogelijk dat dat pas rond 1916 was en dat het album niet is uitgebracht vanwege de papierschaarste als gevolg van de Eerste Wereldoorlog, die ook andere albumuitgevers heeft dwarsgezet, zoals Verkade met het album Friesland.

Op elk plaatje is een bloem afgebeeld in een Jugendstil omkadering. Onderaan is de naam van de bloem gedrukt en de menselijke eigenschap of emotie die door deze bloem verzinnebeeld wordt.

Achterop de plaatjes is aangegeven dat voor deze plaatjes een album verkrijgbaar is met de botanische namen en aanhalingen uit gedichten in verschillende talen, voor de prijs van 60 cent. Een schetstekening van het album is erbij gevoegd; zie hierboven.

Roode Roos – Liefde. Plaatje 29.

De zinnebeeldige taal der bloemen is een typisch verschijnsel uit de 19^e-eeuwse romantiek. In 1884 maakte de zeer populaire Engelse kunstenares Kate Greenaway (1846 – 1901) een geïllustreerd boek “Language of flowers”, waarin meer dan 500 bloemen en planten met hun “traditionele” betekenis worden opgesomd. De bloemen zijn daarbij niet afgebeeld maar op elke pagina is een blad of bloemversiering aangebracht, en bij elke letter van het alfabet is een zinnebeeldige romantische illustratie van één daarvan opgenomen. Verder is er na het gedeelte over de bloementaal een gedeelte toegevoegd met romantische gedichten, “Poetry in flowers”. Dit boek is vertaald in vele talen en is vele malen herdrukt. Het is in 1977 nog opnieuw uitgebracht, zonder het gedeelte met de gedichten. De Nederlandse vertaling hiervan is uitgebracht door Uitgeverij Ploegsma (ISBN 90-216-0179-6).

Het is zeer aannemelijk dat de Boldoot uitgave ontleend is aan dit boek. Greenaway noemt bijvoorbeeld: Lily of the Valley – *Return of happiness*. Bij Boldoot is dat: Lelietjes van Dalen – *Hervonnen geluk*.

*Kate Greenaway's Language of Flowers
Wild grape – Charity*



Boldoot bracht rond 1920 nog een reeks van 72 plaatjes uit, met de titel *Mooi Zwitserland*, bestaande uit 6 series van 12 plaatjes. Daarop is geen album vermeld.

